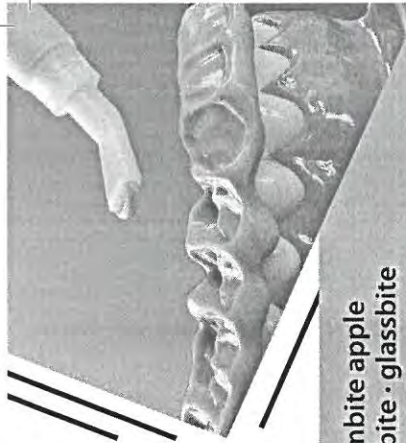


DETAX

Bite registration materials
addition curing – VPS



Detaseal® bite · greenbite apple
greenbite colour · milkbite · glassbite

DE Gebrauchsanweisung
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
IT Istruzioni per l'uso
HR Upute za uporabu
DA Brugsanvisning
LV Lietošanas instrukcija
LT Naudojimo instrukcija

NL Informatie voor gebruik
NO Bruksanvisning
PL Instrukcja stosowania
PT Instruções de utilização
RO Instrucțiuni de utilizare
SV Bruksanvisning
SK Návod na použitie
SL Navodila za uporabo

ES Modo de empleo
CS Návod k použití
HU Használati útmutató
TR Kullanım Talimatları
RU Информация по использованию
EL Οδηγίες χρήσης
CN 使用说明

DETAX
GmbH & Co. KG
76275 Ettlingen
Tel. 07243 1510-0
Fax 07243 1510-4
info@detax.de



ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

Силиконовый материал для определения прикуса при стоматологическом протезировании

ПОКАЗАНИЕ

- Определение прикуса используется как в рамках технологии коронок и мостов, так и в ортодонтии для определения и внутренней регистрации прикуса.
- greenbite apple и greenbite colour подходят для тех случаев использования, когда необходима высокая конечная твердость.
- Detaseal® bite, milkbite и glassbite используются для регистрации с более низкой твердостью по Shore.
- Быстрое определение прикуса с уменьшенным временем нахождения во рту возможно благодаря greenbite colour и milkbite.
- Detaseal® bite используется для определения прикуса с более длительным временем обработки.
- milkbite может сканироваться напрямую и регистрироваться оптически без использования контрастной пудры.

ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА ПАЦИЕНТОВ

Лица, проходящие лечение в рамках стоматологической процедуры.

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ

Стоматолог

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Detaseal® bite, greenbite apple, greenbite colour, milkbite и glassbite – это аддитивный силикон, с соотношением компонентов смеси 1:1 (базакатализатор) для точного определения прикуса.

СМЕШИВАНИЕ И ДОЗИРОВАНИЕ

Материал выдавливается из картриджа с помощью пистолета Automix2-System (рис. 1). После установки картриджа в смесительный пистолет удалить заглушку картриджа, путем вращения. Выдавить небольшое количество материала, чтобы силикон поступал равномерно (рис. 2). Установить канюлю для смешивания соответственно отметкам на канюле и на картридже. Закрепить канюлю вращением в обратном направлении (рис. 3). Выдавить материал при равномерном давлении. Перед применением выдавить небольшое количество материала и визуально удостовериться, что база и катализатор однородно смешаны (рис. 4). Только после этого шага осуществляется индивидуальная дозировка материала. Канюлю для смешивания после употребления оставить на картридже в виде крышки до следующего пользования.

РАБОЧИЙ ПРОЦЕСС

Нанести силикон прямо из канюли для смешивания или с использованием дополнительной контурной насадки на зубной ряд (рис. 5). В случае закрытого прикуса аппликация возможна со стороны щеки. Дать фиксирующему веществу застыть в необходимом положении прикуса, а затем извлечь его изо рта.



ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Последующую дезинфекцию можно проводить с помощью имеющихся в продаже подходящих дезинфицирующих растворов в соответствии с инструкциями производителя.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ▶ Допускается использование только в указанных целях обученным квалифицированным персоналом.
- ▶ Растворы, используемые перед выполнением оттока (например, ретракционные растворы), могут повлиять на реакцию схватывания и поэтому должны быть полностью удалены.
- ▶ В случае затруднения хода или закупорки картриджа следует выбросить, не наносите материал с применением силы!
- ▶ Не использовать вместе с конденсационными силиконами (К-силиконами).
- ▶ Полимерные слепочные массы химически устойчивы – избегать пятен на одежде.
- ▶ Не оставлять остатков слепочного материала во рту пациента и исключить прохождение материала в ороантральное пространство или через аномалии неба за пределами ротовой полости.
- ▶ Во время последующей обработки затвердевшего материала необходимо использовать соответствующие подходящие средства индивидуальной защиты.
- ▶ Указания на опасности и указания по технике безопасности можно найти в соответствующем сертификате безопасности.

УКАЗАНИЯ

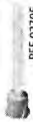
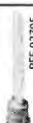
- ▶ Компания DETAX не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием.
- ▶ Принимать во внимание сертификат безопасности!

ПРОТИВОПОКАЗАНИЕ

Не использовать материал при наличии известной аллергии на один из компонентов или контактной аллергии. Материалы на основе силикона тестировались много раз. При условии соблюдения инструкции по применению непредвиденные осложнения маловероятны. Однако, некоторые реакции иммунной системы человека, такие как аллергия, индивидуальная непереносимость отдельных компонентов материала, не могут быть абсолютно исключены. В сомнительных случаях мы рекомендуем пройти тест на аллергию перед применением материала.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация содержимого/емкости должна выполняться в соответствии с местными/региональными/национальными и международными предписаниями.

Технические характеристики	Dataseal® bite	greenbite apple	greenbite colour	milkbite	glassbite
DIN 13903	x	x	x	x	
Смешиваемый объем	50 ml (картридж)				
Цвет канюли для смешивания	 REF 02707	 REF 02705	 REF 02705	 REF 02707	 REF 02705
Цвет продукта База/Катализатор	желто-зеленый/белого цвета	зеленого цвета / желтого цвета	синий /желтого цвета*	кремовый/белый	прозрачный
Рабочее время**	Около 45 сек.	Около 30 сек.	Около 30 сек.	Около 30 сек.	Около 30 сек.
Время схватывания**	Около 2:15 мин.	Около 1:30 мин.	Около 1:20 мин.	Около 1:20 мин.	Около 1:30 мин.
Время пребывания во рту	Около 1:30 мин.	Около 60 сек.	Около 50 сек.	Около 50 сек.	Около 60 сек.
Твердость	90 Shore A	45 Shore D	45 Shore D	90 Shore A	80 Shore A
Линейное изменение размеров	Около 0,2 %				

Хранение:  15 °C / 59 °F  25 °C / 77 °F
 Воздух/Время смешивания: Нет (система автоматического смешивания Automix2)
 * Изменение цвета (зеленый - желтый) в качестве индикатора состояния отверждения
 **С начала смешивания при более высокие температуры сокращают, а более низкие удлиняют указанное время

Пояснение символов
MD
 Медицинское издание

